

Inhaltsverzeichnis

Zur Einführung	1
La ciudad	7
Wortschatz	8
Grammatische Anmerkungen	12
Übersetzungsvorschlag	14
Übersetzungskommentare	15
Idiomatische Wendungen	18
La artesanía	21
Wortschatz	22
Grammatische Anmerkungen	26
Übersetzungsvorschlag	30
Übersetzungskommentare	31
Idiomatische Wendungen	33
El español en Filipinas	35
Wortschatz	36
Grammatische Anmerkungen	39
Übersetzungsvorschlag	43
Übersetzungskommentare	44
Idiomatische Wendungen	46
Que corran otros	49
Wortschatz	50
Grammatische Anmerkungen	54
Übersetzungsvorschlag	57
Übersetzungskommentare	58
Idiomatische Wendungen	61
Enseñanza de la historia	63
Wortschatz	64
Grammatische Anmerkungen	67
Übersetzungsvorschlag	70
Übersetzungskommentare	71
Idiomatische Wendungen	74

 La farmacomanía, fiebre nacional	77
Wortschatz	78
Grammatische Anmerkungen	83
Übersetzungsvorschlag	87
Übersetzungskommentare	89
Idiomatische Wendungen	91
 Memoria del Fiscal General del Estado	93
Wortschatz	94
Grammatische Anmerkungen	99
Übersetzungsvorschlag	103
Übersetzungskommentare	104
Idiomatische Wendungen	107
 Las pinturas de Altamira	111
Wortschatz	112
Grammatische Anmerkungen	117
Übersetzungsvorschlag	119
Übersetzungskommentare	120
Idiomatische Wendungen	123
} El arte románico	127
Wortschatz	128
Grammatische Anmerkungen	131
Übersetzungsvorschlag	135
Übersetzungskommentare	136
Idiomatische Wendungen	138
 Miseria y esplendor de la traducción (Ortega y Gasset)	141
Wortschatz	142
Grammatische Anmerkungen	146
Übersetzungsvorschlag	150
Übersetzungskommentare	151
Idiomatische Wendungen	154
 La vida sin esperanza	157
Wortschatz	158
Grammatische Anmerkungen	161
Übersetzungsvorschlag	166
Übersetzungskommentare	167
Idiomatische Wendungen	170

¡Masculinidad	173
Wortschatz	174
Grammatische Anmerkungen	179
Übersetzungsvorschlag	184
Übersetzungskommentare	185
Idiomatische Wendungen	187
‡La rebelión de las masas (Ortega y Gasset)	189
Wortschatz	190
Grammatische Anmerkungen	197
Übersetzungsvorschlag	204
Übersetzungskommentare	206